

PARISH BULLETIN

Parish Priest

Rev. Ihor Shved

(204) 589 0838

(431) 996 2343

svopriest@gmail.com

Українська Католицька Митрополича

КАТЕДРА СВ. ВОЛОДИМИРА Й ОЛЬГИ

Parish Office Hours: 10:00 am - 4:00 pm - Tuesday & Wednesday 9:00 am - 4:00 pm - Thursday - Saturday

Parish Secretary

Khrystyna Horbay

office@stvo.ca

(204) 589 5025

(204) 589 6812

РОЗПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ

9:00 рано (укр. мовою) Неділя

Свята 9:00 ранку Щоденно 9:00 ранку

Вечірня 7:00 вечора щосуботи і перед святами 11:00 рано (укр. мовою) Сповідь перед або після щоденних та недільних

ВЯТІСТЬ

св. Літургій або в інший час за домовленістю

Хрещення та Вінчання

за попереднім домовленням зі священником

Часом розпорядок може дещо змінюватися Дивіться сторінку 3

LITURGICAL Schedule

9:00 am (Ukrainian)

11:00 am (Ukrainian)

Holy Days 9:00 am

leek Days 9:00 am

Every Saturday & before Feast Days

Confessio

Before or

Divine Liturgi

Baptism & Marriages

by appointment

НЕДІЛЯ ВСІХ СВЯТИХ, 27 ЧЕРВНЯ 2021

Sunday of All Saints- June 27, 2021

Апостол: Євр. 11, 33- 12. 2 Євангелія від Матея 10, 32-33, 37-38; 19, 27-30 Epistle: Hebrews 11, 33- 12. 2 Gospel: Matthew 10, 32-33, 37-38; 19, 27-30

СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ!

Сердечно дякуємо усім, хто у ці дні пандемії єднається з нами у молитві онлайн.

who prays with us on-line.

The Metropolitan Cathedral would like to

extend a warm "WELCOME" to everyone.

Дорогі у Христі брати і сестри!

Після довгої вимушеної перерви ми знову відкриваємо двері нашого храму для спільної молитви. «Слава Богу», - кажемо усі сьогодні. Сподіваємося, що більше такого закриття через карантин не буде, а ще більше надіємося, що усі парафіяни з радістю і активно будуть приходити на спільну молитву.

Вже тепер, коли є можливість мати 50 людей на зовні попробуємо створити умови для молитви біля нашого храму, тому просимо про розуміння і співпрацю.

Цієї неділі, яка є неділею Всіх святих, також святкуємо память українських новомучеників, яких двадцять років тому блаженними проголосив святий папа Іван-Павло другий. Можливо серед наших парафіян є ті, які були на цій величній Літургіїї за участі Папи і памятають це духовне піднесення попри сильний дощ та інші перешкоди та труднощі.

Цей візит показує наскільки важливо прикладати зусиль для здійснення чогось величного, історичного. Бог завжди допомагає тим, хто робить від себе все можливе. Ця подія вимагала коштів, часу та зусиль, але зробила свй внесок у розвиток Церкви в Україні. Можливо для нашої парафії це може бути гарним уроком і ми наважимося на щось велике?

Dear Brothers and Sisters in Christ!

After a long-forced break, we finally reopen the doors of the cathedral for common prayer. "Thank God', - we all say today. Hopefully, we will not have such closure due to the quarantine in the future. Even more, we hope that all parishioners will gladly and actively come to pray together.

From now on, when it is allowed to have 50 people outside, we will try to create appropriate conditions to pray outside of our cathedral, so we hope for your understanding and cooperation.

This Sunday, which is All Saints' Sunday, we also celebrate the memory of the Ukrainian new martyrs, who were beatified by Holy Pope John-Paul II twenty years ago. Perhaps among our parishioners there are those who were at this Great Liturgy with the participation of the Pope and remember this spiritual uplift despite the heavy rain and other obstacles and difficulties.

This visit shows how important it is to make an effort in order to achieve something majestic and historical. God always helps those who do their best. This event required a lot of funds, time, and efforts, but contributed to the development of the Church in Ukraine. Maybe this can be a good lesson for our parish, and we will dare to do something big?

о. Ігор

Father Ihor

РОЗПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ від 27 червня до 4 липня 2021 Schedule of Liturgies from June 27 to July 4, 2021

Неділя Sunday, 27	9:00 a.m. 11:00 a.m.	Свята Літургія Свята Літургія за всіх парафіян / For all Parishioners
Понеділок <i>Monday, 28</i>	9:00 a.m.	+Літургія за померлих з родини Бакун від М. Мельник +For deceased from Bakun family
Вівторок <i>Tuesday, 29</i>	9:00a.m. 8:00 p.m.	Літургія за щасливу подорож для Івана <i>від Олі</i> For a safe journey for Ivan Онлайн молитовна зустріч спільноти «Матері у молитві» / Online prayer meeting of "Mothers in Prayer" group
Середа Wednesday, 30	9:00a.m. 7:00 p.m. 9:15 p.m.	Літургія за упокій Анісіі Дмитришин від М. Мельник + For deceased Anisia Dmytryshyn Акафіст до Ісуса Христа Онлайн молитовна зустріч спільноти «Матері у молитві» / Online prayer meeting of "Mothers in Prayer" group
Четвер Thursday, 1	9:00 am	Літургія за Боже благословення для Канади For God's blessings for Canada
П'ятниця <i>Friday, 2</i>	9:00 a.m.	Літургія подяки за дар священства від о. Ігоря Liturgy of thanksgiving
Субота <i>S</i> aturday, 3	9:00 a.m. For	Літургія за здоров'я родини Чемеринських health and God's blessings of the Czemerynski family
Неділя Sunday, 4	9:00 a.m. 11:00 a.m.	Свята Літургія за упокій душі Януша Басараба Свята Літургія за всіх парафіян / For all Parishioners

Пожертви на церкву—27 червня, 2021 Пожертва на церкву за здоров'я Романа

Корбутяк від дружини Ірки Семенюк/ Donation to

church for good health of Roman Korbutiak from Irka Semaniuk -\$300.00 <u>Donations to the church – June 27, 2021</u> In memory of Michael Duplak to the cathedral "building found" from son Andy, Irena & family—\$100.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШІ ПОЖЕРТВИ!

In light of the latest government directives, we can see the following changes to the pastoral and liturgical activity of our parishes within the Archeparchy beginning Saturday, 26 June 2021: "Faith-based gatherings" may expand to 25% of the typical capacity of the church, but up to a maximum of twenty-five (25) people. Outdoor gatherings may be attended by a maximum of fifty (50) people. This

number, as clarified in the past, does not include the essential liturgical and livestreaming personne.

ΙΑΤΙΛ RAJOHM

Our Chair of the Parish Council, Yaroslaw Chubenko, has recently been appointed to the position of Safe Environment Officer for the Ukrainian Catholic Archeparchy of Winnipeg. We congratulate Yaroslaw on his appointment and wish him God's blessings in his work at the Archeparchy.

Congratulations is extended to a long time parishioner of the Cathedral Diana Borys, who is retiring after 40 years of dedicated teaching. The majority of her teaching occurred in the Ukrainian Bilingual Program at R.F.Morrison School. Mnohaya Lita!



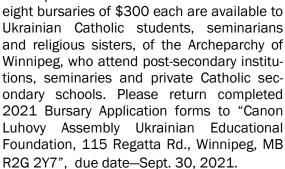
Applications for enrolment at Immaculate
Heart of Mary School are now being accepted.
Immaculate Heart of Mary School is a Kindergarten to Grade 8 co-ed, Ukrainian Catholic school, that offers strong academic, spiritual, cultural, arts and athletic programs.
Kindergarten is a full time program.
Before and after school supervision provided.
If you are interested in having your child educated in a Christian environment, please inquire to book your own

Phone: (204)582-5698 E-mail: ihms@ihms.mb.ca

KNIGHTS OF COLUMBUS -

BURSARIES FOR THE 2021-2022 ACADEMIC YEAR

The Canon Luhovy Assembly Ukrainian Educational Foundation is pleased to announce that



Should you have any questions or require more information, please call Leonard Mariash at 204-668-4358 or email at lmariash@mymts.net

Дякуємо Вам за Ваші пожертви які Ви передаєте чи присилаєте до катедри. Хоча ми не маємо зараз публічних богослужінь, мусимо оплачувати наші рахунки і утримувати храм. Нагадуємо, що можна пересилати e-transfer на office@stvo.ca

We are very grateful for all donations you are bringing or sending to the Cathedral. Although we do not have public liturgies now, we must pay our bills and maintain our Cathedral. We remind you that e-transfers can be send to the email address ofice@stvo.ca.

Просимо слідкувати за нашими веб ресурсами. Please follow us online.



personal tour.





- ⇒ https://www.facebook.com/ stsvolodymyrolha
- ⇒ Livestream: stvo.ca/live
- ⇒ www.stsvladimirandolgacathedral.ca

23 червня 2001 року до України з п'ятиденним візитом прибув Папа римський Іван Павло II. Він побував у Києві і Львові.

Іван Павло II був першим в історії Папою-слов'янином, першим Папоюнеіталійцем з 1523 року та активним борцем за релігійний мир у всьому світі. Попри поважний вік і фізичний стан, Іван Павло II, відвідав Україну, і наповнив серця українців вірою і свободою. Сказав – "Не бійтесь".

10 заповідей для християнина, сина свого народу від св. Івана Павла ІІ:

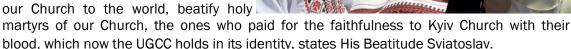
- 1. Не забувай, що найвищим добром є Бог, і без Нього не зрозумієш самого себе і не знайдеш суті життя.
- 2. Не відрікайся від свого народу, ані від його історичного досвіду, бо то його власний корінь, його мудрість, хоч і гірка, і чинник його слави.
- 3. Пам'ятай про те, що куди б не закинула тебе доля, ти завжди маєш право, аж до кінця своїх днів, залишитися членом свого народу.
- 4. Навіть за найгірших обставин.
- змінюючи середовище чи громадянство, не забувай віри і традицій своїх предків, якщо хочеш, щоб твої нові брати і твої діти не забули тебе. Родина повинна стати, як Церква: учителькою і матір'ю.
- 5. Шануй свій народ, розголошуй його добре ім'я і не дозволь, щоб воно було надуживане противниками для його власних політичних, шовіністичних чи якихось інших цілей.
- 6. Не дозволь, щоб твоя родина і твій народ були ким-небудь обкрадені, принижувані чи безпідставно очорнювані.
- 7. Не вивищуй себе чи свій народ понад справжні заслуги і понад інші народи, але радше покажи їм те, що в твоєму народі найкраще.
- 8. Учися в інших народів усього, що в них добре, але не повторюй їхніх помилок.
- 9. Пам'ятай, що мати родину народ ε великим привілеєм, який походить від природного права людини, але не забувай, що Батьківщина це величезний спільний обов'язок.
- 10. Пам'ятай, що ти є дитиною народу, що його Матір'ю і Княгинею є Богородиця Марія, дана як поміч в обороні. Повторюй часто молитву християнських сердець: "Я при Тобі, пам'ятаю, стережу".



June 23, 2001 exactly twenty years ago, His Holiness John Paul II arrived to Kyiv, Ukrainian land, soaked with blood of millions of victims of World War II and martyrs for the faith in Christ.

The Father and Head of the UGCC assumes that this visit was important not just for our Church, but for the Pope personally too. "He came to Ukraine as a pilgrim to bow to the martyr-Church which triumphantly resurrected from the dead", says he in an interview on the occasion of 20th Anniversary of Pope's Visit to Ukraine.

John Paul II had an intention to expose our Church to the world, beatify holy



As for him, such visits in the first decade of restoring the structures of the UGCC belonged to Pope's act of kindness expressed to Ukraine and Ukrainians, as well as to the Ukrainian Greek Catholic Church for its faithful testimony, sealed with blood of martyrs.

Pope's visitation and his words about real freedom, that Ukraine is a European state with European history and culture were certain precursors to the Orange Revolution, hence the Revolution of Dignity. And those principles proclaimed by him were heard.

His Beatitude Sviatoslav recalls three precious values of real democracy, put forward by His Holiness John Paul II, which are: acknowledgment of higher values, respect for human dignity and the third one is – power must minister all, from the most vulnerable to those in greatest need.

The Pope called businessmen to care not for revenue but for a person. "The Pope saw this moral deprivation and spoke it out very clearly", the Head of the Church underlined.

Addressing the then politicians, His Holiness explained what political power means. "Power is ministering. I warn you to care for the narrow view of corporate and personal needs".

Appealing to young people the Pope emphasized that real freedom is demanding, far too demanding than slavery, and related to responsibility. "The Pope indicated that the right road to freedom lies in 10 Commandments", the Head of the Church recalls.

The UGCC Department for Information

THE BLESSED VELYCHKOVSKY NATIONAL MARTYR'S SHRINE

FEASTDAY 20TH ANNIVERSARY

Because of the restrictions of the Pandemic, there will be NO PUBLIC gathering.

However, we invite you to celebrate our Feastday ON-LINE live on the Shrine YouTube Channel

Saturday, June 26, 2021

7:00 pm Great Vespers

Sunday, June 27, 2021

10:00 am Divine Liturgy (St. Joseph's

YouTube Channel)

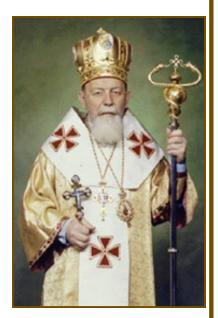
Followed by Rosary in the

Shrine Video Presentation II

Prayers of Intercession

6:00 pm Acathist Hymn Sermon

Video Presentation II Prayers of Intercession



ST JOSEPH'S UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
BISHOP VELYCHKOVSKY NATIONAL MARTYR'S SHRINE
250 Jefferson Avenue, Winnipeg, MB

For more information call: 204-338-7321



www.svitoch.net

крамниця "світоч"

UKRAINIAN EXPORT / IMPORT

ПАКУНКИ, ХАРЧІ, ГРОШІ В УКРАЇНУ ВИШИВКИ ТА ДАРУНКИ З УКРАЇНИ

> Надія і Руслан Зеленюк Тел. 204 582-5939

e-mail shop@svitoch.net

KORBAN FUNERAL CHAPEL

907 Main St. 204 956-2193

www.korbanchapel.com

PROUDLY SERVING OUR LIKEAINIAN COMMUNITY FOR OVER 40 YEARS

Traditional Burial & Cremation Reception Area Newly Expanded Parking Pre-arrangement services available

> Pre-arrangement consultant: John Zacharuk Послуги українською мовою

"Whenever you need us, our family is ready to serve your family

Serving the Ukrainian Catholic Community For Over 50 Years Обслуговуємо Українську Католицьку громаду понад 50 років

Since 1957, Cropo has generously supported our community with a commitment of caring, compassion and kindness.



Caring above all. 1442 MAIN STREET 586-8044 www.cropo.com.

KARPATY

MEATS & DELI

536 BANNERMAN AVE. (at McGREGOR ST.) WINNIPEG, MANITOBA **R2W 0V6**

PH. (204) 586-1395 Tuesday — Friday 8:00 a.m. - 6:00 p.m. Saturday 8 a.m. - 4 p.m.



FOR ALL YOUR REAL ESTATE NEEDS

Roman Drebot (204)781-8898



Advanced Realty---drebots@mts.net Trusted-Reliable Service since 1986

КАРПАТІЯ

"The Financial institution of choice



Manitoban's Ukrainian Community" 950 Main Street 80-2200 McPhillips Street 1341-A Henderson Highway 1375 Grant Avenue

989-7400 CARPATHIA

CREDIT UNION www.carpathiacu.mb.ca

CENTURY 21

Advanced Realty

BORYS LEHKAR REALTOR

Борис Легкар

Агент з нерухомості Професійний підхід Запорука успіху

A 1415 HENDERSON HWY WINNIPEG, MB R2G 1N3

> C 204 612 8007 B 204 925 7994 F 204 338 855

borvslehkar@century21.ca www.centurv21.ca/borvs.lehkar



Галина Петрик, с.а.в.

послуги англійською та українською мовами

e-mail: hpetryk@wyattdowling.ca 204 940 6550

страхуємо хати, авта, бізнеси та інше

Buying or Selling

За порадою в продажі та купівлі звертайтеся до:



(204) 228-3733

663 Stafford St.

For your real estate needs

Email: 2283733@gmail.com

